CULTURA INDÍGENA

MEMORIA 2018

PRINCIPADO DE ASTURIAS

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN 3
2. LOCALIZACIÓN DE NUESTROS PROYECTOS 4
3. RELACIÓN DE ACTIVIDADES REALIZADAS EN ASTURIAS DURANTE 2018 6
4. NUESTRA LABOR EN GUATEMALA A LO LARGO DE 2018 8
4.1. EDUCACIÓN 8
4.1.1. Programa de Becas 8
4.1.2. Bibliotecas 9
4.1.3. Tijob´Al Qech Qonojel III 9
4.1.4. Tijob´Al Qech Qonojel IV 9
4.1.5. Centro de Formación 9
4.2. SALUD 11
4.3. AGUA POTABLE PARA LA COMUNIDAD DE IXTUPIL 11
4.4. INVERNADEROS PARA 70 MUJERES DE SANTA CLARA 12
4.5. MICROPROYECTO DE ESTUFAS MEJORADAS (COCINAS DE LEÑA) Y AGUA POTABLE PARA LA COMUNIDAD DE NUEVO PUNTO CHAJUL QUICHÉ 12
4.6. SANEAMIENTO 13
5. UN RECORRIDO POR LAS COMUNIDADES 14
6. DIAGNÓSTICO DEL PROYECTO GANADERÍA Y HORTALIZAS ROTATIVAS 17
6.1. INTRODUCCIÓN 18
6.2. OBJETIVOS DEL DIAGNÓSTICO 18
6.2.1. General 18
6.2.2. Específico 18
6.3. MARCO TEÓRICO 19
6.3.1. Marco referencial 19
6.3.2. Breve descripción de los municipios a ejecutar el diagnóstico 19
6.3.3. Historia de las comunidades de Población en Resistencia CPR-SIERRA 21
6.3.4. Descripción de las comunidades del diagnóstico 22
6.4. CULTURA INDÍGENA PRINCIPIADO DE ASTURIAS CIPA 23
6.4.1. Entre sus objetivos se encuentran: 23
6.4.2. Proceso de gestión y ejecución de proyectos AMIVR CIPA 23
6.5. RESULTADOS 24
6.6. CONCLUSIONES 32
7. RECUERDOS DE UNA COOPERANTE 35
8. FINANCIACIÓN 42
9. NOS HACEN LLEGAR SU AGRADECIMIENTO 43

1. INTRODUCCIÓN

Saludos, amigos.

De nuevo llega el momento de hacer balance de la andadura de nuestra pequeña pero muy querida ONGD por tierras chapinas y asturianas durante el pasado año 2018. Lo haremos con gusto y satisfechos con los resultados alcanzados que, dado los modestos medios de que disponemos, tanto económicos como personales e instrumentales, no acaban con la dureza de las vidas de nuestr@s beneficiari@s, l@s indígenas mayas de las etnias ixiles y quichés mayoritariamente, pero sí mejoran sus condiciones respecto a las necesidades que nos plantean y a las que, año tras año y proyecto tras proyecto (siempre dentro del ámbito de la educación y la salud y saneamiento) vamos atendiendo distributivamente por las comunidades en las que la ONG interviene.

En las páginas que siguen se expone detalladamente el conjunto de actividades realizadas por la ONG en Asturias a lo largo del año, tanto para obtener fondos al margen de las subvenciones concedidas por las distintas entidades de la Comunidad (Ayuntamientos, Bancos, Agencia Asturiana de Cooperación Internacional al Desarrollo, donaciones…) como para sensibilizar sobre la situación de extrema pobreza y desarraigo que padecen estas poblaciones, con el añadido del sufrimiento emocional aún latente, secuela de la violencia vivida en tiempos no tan lejanos.

Por otra parte, se exponen también las tareas de seguimiento, supervisión de los proyectos e inauguración de los ya ejecutados así como visitas y toma de contacto con nuevas comunidades, en Guatemala.

Por lo que se refiere a esto último, cabe comentar que, aunque en general el desplazamiento a las distintas comunidades no es fácil, por el mal estado de las carreteras, las lluvias torrenciales, desprendimientos etc., este año 2018 se ha acudido a comunidades de muy difícil acceso, entre la selva, por caminos escarpados con piedras cubiertas de lodo…

Pero es gracias a vuestro apoyo y solidaridad como estímulo y la alegría y generoso recibimiento de las comunidades como recompensa, que la ONG “Cultura Indígena” se satisface en llevar un rayo de luz y esperanza a estas sufridas y luchadoras gentes.

Sin vuestra generosa ayuda no sería posible.

En su nombre: Tantisch. Maltiox. Muchas gracias en ixil y quiché.

2. LOCALIZACIÓN DE NUESTROS PROYECTOS

Nuestro trabajo se desarrolla en siete departamentos: **EL QUICHÉ, RETALHULEU, SUCHITEPÉQUEZ, CHIMALTENANGO, SACATEPÉQUEZ, ESCUINTLA y Departamento de GUATEMALA.**

BENEFICIARIOS.

Mayoritariamente población maya de las etnias Ixil y Quiché pertenecientes en su mayoría a las CPR (Comunidades de Población en Resistencia), originarios del norte del Quiché y concretamente de los municipios de Nebaj, Chajul, Cotzal, Sacapulas y Uspantán. Hoy día gran parte de este colectivo está desarraigado como consecuencia de la guerra que sufrió el país en las décadas 70/90. Son comunidades muy aisladas, de difícil acceso y que sobreviven en extrema pobreza, aunque mantienen una organización envidiable, herencia de los años del conflicto.

Otras son comunidades nuevas de población ladina que tuvieron acceso a un pedazo de tierra a través del Fondo de Tierras y que viven en condiciones muy precarias.

Actualmente estamos presentes en las siguientes comunidades:

- **En el departamento del Quiché**
  - Municipio de Nebaj: Ixtupil, Batzequintze, Pulay, Turanza, Libertad Salquil, Mirador Vicalamá, Vicalamá, Vivitz, Vijolón II, Vijolón III, Tujolón y Vi Sumalito.
  - Municipio de Chajul: Nuevo Punto, Six, Xolcuay, Santa Clara, Xecoyeu, Mirador, Nuevo Amakchel, Antiguo Amakchel, Bella Vista, Pal, Santa Rosa y Chaxá.
  - Municipio de Uspantán: San Antonio, Unión 31 de mayo, Tesoro Nueve de Marzo y San Marcos.
  - Municipio de Sacapulas: Parraxtut.
  - Municipio de Chiché: Tululché.

- **En el departamento de Retalhuleu.**
  - Municipio de Champerico El Triunfo

- **En el departamento de Suchitepéquez**
  - Municipio de Patulul: Tesoro Nueva Esperanza
  - Municipio de Chicacao: La Corona

- **Departamento de Chimaltenango**
  - Municipio de San Miguel Pochuta: Unión Victoria
  - Municipio de Yepocapa: San Pedro Yepocapa

- **Departamento de Sacatepéquez**
  - Municipio de Jocotenango: Jocotenango

- **Departamento de Escuintla**
  - Municipio de San Vicente Pacaya: San José el Asintal

- **Departamento de Guatemala**
  - Municipio de Guatemala

3. RELACIÓN DE ACTIVIDADES REALIZADAS EN ASTURIAS DURANTE 2018

Como cada año llevamos a cabo una intensa labor en Asturias con doble finalidad, sensibilizar dando a conocer la situación de exclusión en la que vive la población y en segundo lugar recaudar fondos para mejorar su situación llevándoles ilusión y un rayo de esperanza.

En este año los fondos recaudados en los diferentes mercadillos solidarios, actividades culturales y deportivas se destinaron a un microproyecto que desarrollamos cada año. Esta vez se destinó a proporcionar invernaderos, pequeñas herramientas, semillas y formación para el cultivo de hortalizas a un colectivo de 70 mujeres de la comunidad de Santa Clara Chajul Quiché.Proyecto concluido en febrero de 2019. En 2018 se inauguró el microproyecto de 2017 "Agua potable para la comunidad de Ixtupil Nebaj Quiché.

- Terminamos 2017 e iniciamos 2018 con los ya tradicionales Mercadillos solidarios Navideños en Llanes y Posada, con muy buena acogida, importantes ventas de artesanías y reparto de información de la ONG.

- El 30 de enero se impartieron varias charlas a todos los alumnos del Colegio Público Fernández Junco de Ribadesella

- El 31 del mismo mes se instaló un mercadillo solidario en el mismo colegio con participación masiva de alumnos, profesores y muchos padres. Las actividades de ambos días fueron cubiertas en los medios por La Nueva España y por la Cadena Cope de Ribadesella.

- Del 29 de marzo al 3 de abril expusimos nuestras artesanías guatemaltecas, como en años anteriores, en La Torre Medieval en Llanes. Estuvo muy concurrido con muy buena recaudación.

- El 8 de junio participamos como invitados a la proyección en la Casa de Cultura de Llanes y al posterior coloquio del documental "Mujer Violencia y Silencio", dando nuestro testimonio sobre la situación de la mujer en Guatemala.

- El 11 de junio entrevista en la Cadena Ser Llanes a raíz de la catástrofe del Volcán de Fuego en Guatemala. Realidad que vivimos muy de cerca ya que alguna de las comunidades en las que trabajamos están en esa área.

- En nuestras giras por los diferentes campings de Llanes durante el periodo estival con las artesanías solidarias estuvimos en dos ocasiones en el Camping Sorraos de Barro, en tres en el camping La Paz de Vidiago así como en los campings de Troenzo, María Elena y Poo. Agradecemos a la dirección de todos ellos su apoyo y atenciones.

- Como cada año estuvimos presentes en la Feria del Indiano en Colombres los días 7 y 8 de Julio, dedicada este año a Cuba. Buen ambiente, mucha gente y buenas ventas.

- El 28 de Julio tuvo lugar la tradicional Espicha Solidaria, celebrada en Barro, en un marco pintoresco frente a la bahía. Como en años anteriores estuvo muy concurrida y los asistentes pudieron disfrutar de una agradable velada. Es una actividad que requiere mucho trabajo para la que se cuenta siempre con un grupo incondicional de amigos voluntarios a los que les damos las gracias.

- Los días 3, 4 y 5 de agosto se celebró en las instalaciones Padel Indoor Llanes de San Roque del Acebal el 4º Torneo Solidario de Padel. Patrocinan este evento una veintena de empresas de Llanes Queros hacer llegar nuestro agradecimiento a todos los participantes y muy especialmente a la dirección de Llanes Indoor que nos cede gratuitamente las pistas y organiza todo el torneo y también a las empresas patrocinadoras.

- Para terminar el verano instalamos nuestro puesto el 15 de agosto en la Feria del Brocante en Nueva. Mercado muy concurrido y lleno de colorido. Con esta actividad damos por terminadas las actividades veraniegas. Muchas horas, mucha dedicación y pocos voluntarios, pero todo este esfuerzo merece la pena sabiendo que con ello vamos a lograr que cada año un colectivo de indígenas mayas inmersos en la pobreza y el desamparo vean un poco de luz mejorando un poco sus vidas. Ya en septiembre toca viajar a Guatemala llevando los fondos recaudados y poniendo en marcha el pequeño proyecto al que se destina.

- Del 22 de diciembre al 6 de enero volvemos a instalar los mercadillos de artesanías solidarias en La Torre Medieval de Llanes y en el Centro Cívico de Posada. Con muchas novedades traídas de Guatemala, al regreso del viaje de seguimiento de proyectos, se llenan de color los dos locales cedidos por el Ayuntamiento de Llanes. Este año viajamos la Secretaria de la ONG, el Presidente y una voluntaria, aprovechamos la vuelta para traer todas las artesanías posibles.

- También con la finalidad de recaudar fondos vendemos lotería de Navidad. Son muchos los amigos y colaboradores que nos apoyan en estas ventas para así lograr unos euros más para nuestros proyectos.

Para llevar a buen puerto los proyectos que desarrollamos en Guatemala contamos año tras año con la financiación de la Agencia Asturiana de Cooperación y los ayuntamientos de Oviedo, Carreño y Llanes.

Feria del Brocante en Nueva

Colegio Público Ribadesella

Espicha en Barro / Llanes

Torneo de pádel en Llanes Padel Indoor

4. NUESTRA LABOR EN GUATEMALA A LO LARGO DE 2018

4.1. EDUCACIÓN

La educación, fue y es desde nuestra fundación, una prioridad para los más necesitados, un rayo de esperanza para los pobres.

4.1.1. Programa de Becas

El programa de becas es algo que año a año vamos desarrollando en la mayoría de las comunidades donde trabajamos, adaptando el número de becados anuales a los fondos disponibles. Notamos como cada vez es mayor el interés de los padres por dar una buena formación a sus hijos, así como ver que las aulas se llenan por igual con niños y niñas. En los últimos años intentamos conceder unas 100 becas repartidas entre educación secundaria, bachillerato, carreras medias, (magisterio, enfermería, peritos, secretariado) y universidad.

Este año el número de becados fue de 100 alumnos distribuidos del siguiente modo:

- Primaria: 8
- Secundaria: 46
- Carrera: 43
- Universitarios: 3

El número de alumnos graduados este año fue de: 30.

La selección de nuevos becados lo hace directamente en Guatemala personal de la ONG. Para ello se visitan las familias, maestros y los propios candidatos. Luego cubren un formulario en el que firman, alumnos y padres un compromiso por tres años en secundaria y si deciden continuar estudios han de firmar un segundo compromiso de otros tres años hasta terminar sus estudios. Los más brillantes pueden solicitar beca para la universidad. El abandonar estudios sin una causa justificada, antes de terminar su compromiso, supone devolver lo que han recibido.

Durante el curso, el seguimiento lo llevan a cabo, Nazaria Tum Sanic para alumnos de la zona Norte, departamento del Quiché y Julia Raymundo García para el Sur, departamentos de Retalhuleu, Chimaltenango y Suchitepéquez. Las dos responsables recogen las facturas justificativas de la beca, las calificaciones, certificado de inscripción y planilla y lo entregan a la ONG, junto con un pequeño proyecto elaborado por los becados consistente en elaborar unas pequeñas artesanías para traer a España y con los fondos recaudados poder ayudar a otros compañeros. El seguimiento lo completa personal de la ONG sobre el terreno visitando los centros y haciendo varias reuniones con padres y alumnos en las comunidades.

Los fondos de becas se obtienen de las cuotas de nuestros socios y procuramos mantenernos en los 100 becados admitiendo cada año un número igual al de los graduados.

4.1.2. Bibliotecas

Las bibliotecas siguen desempeñando un papel importante como apoyo a la educación. La Biblioteca CIPAGUATE I en el Triunfo Champerico mantiene un funcionamiento excelente con más de 5000 visitas por año. La librería a bajo coste es un apoyo más para los alumnos, así como la fotocopiadora al servicio de la comunidad. La Biblioteca CIPAGUATE II en Santa Clara Chajul se mejoró pintando el edificio interior y exterior y se nombró a una nueva responsable. Del seguimiento de esta biblioteca se encarga la Asociación guatemalteca Asociación de Mujeres Indígenas Voz de la Resistencia. En las cuatro de la Zona Reina Uspantán Quiché San Antonio, Tesoro 9 de marzo, Unión 31 de mayo y San Marcos se lleva un monitoreo por parte de la Asociación de Mujeres para mejorar su funcionamiento.

El Centro Cultural "Escuela para Todos" se mejoró rebozando paredes, tanto externas como internas. Se pintó el interior, decorando las aulas. Los gastos para estas mejoras fueron compartidos por la ONG y el propio Centro para intentar llagar a la sostenibilidad. Este año se graduó la tercera promoción de estudiantes en la carrera de computación integrada por 45 alumnos.

4.1.3. Tijob´Al Qech Qonojel III

El instituto construido en la comunidad Unión 31 de mayo funciona como instituto de secundaria al que acuden alumnos de las comunidades vecinas, San Antonio, San Marcos, Tesoro 9 de marzo, la Taña, Lirio.... Además, se imparten clases de diversificado.

4.1.4. Tijob´Al Qech Qonojel IV

Esta escuela construida en la comunidad CPR de Turanza Nebaj Quiché en 2016 está prestando un importante servicio a la educación primaria de la aldea.

4.1.5. Centro de Formación

Este año se terminó la primera fase de un Centro de Formación y capacitación de mujeres y población en general. Está ubicado en la cabecera municipal de Nebaj cubriendo la demanda de capacitación y formación política, social, cultural y económica de las comunidades de esta área del Quiché. En esta fase consta de un salón general para los talleres de formación, una cocina y baños. La segunda fase está a punto de comenzar, una vez que recibamos los fondos de la Agencia Asturiana de Cooperación que financia este proyecto. Consistirá en levantar una planta para disponer de alojamiento para los participantes y otras dependencias para la formación. Este proyecto fue financiado por la Agencia Asturiana de Cooperación al Desarrollo. Está pendiente la inauguración de la primera fase que se hará es 2019 coincidiendo con la visita de personal de la ONG. Este Centro es una demanda solicitada hace tiempo por las comunidades para favorecer la formación, especialmente de las mujeres, la igualdad y la libertad.

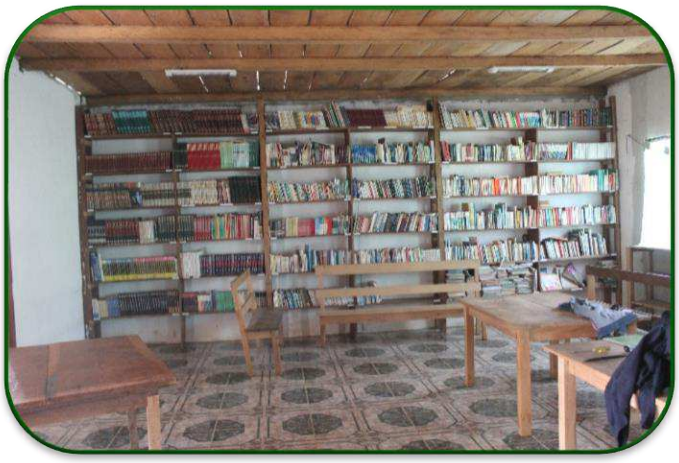
Para que todo funcione correctamente la Asociación de Mujeres Indígenas Voz de la Resistencia y los Comités Locales de Mujeres hacen un minucioso seguimiento de los proyectos durante varios años, lo que garantiza su buen uso, conservación y mantenimiento. Pensamos que este seguimiento hecho por ellos mismos es la clave para el éxito y el futuro de cualquier proyecto.

Becados 2018

Instituto de Secundaria en 31 de Mayo / Uspantán

Biblioteca del Triunfo / Actividades organizadas por Carmen

El director de la ONG compartiendo con estudiantes



Interior de la Biblioteca de Santa Clara

Exterior de la Biblioteca de Santa Clara

4.2. SALUD

En el área de salud continuamos con el seguimiento continuo de los dos centros de salud construidos por la ONG. El primero de ellos en Santa Clara Chajul Quiché en el que el Ministerio de Salud a través de un convenio firmado, se ocupa del personal sanitario y de la mayoría de los medicamentos. Apoyamos en algunas mejoras y cada año acuden profesionales de salud españoles a sus instalaciones para pasar consulta y gestionar traslados de pacientes a hospitales comarcales para llevar a cabo alguna intervención quirúrgica.

El segundo Centro de salud fue el de Pal para el que también se firmó un convenio con el ministerio ocupándose del personal sanitario y las medicinas básicas. Se continúa con su seguimiento y periódicamente se aportan medicinas y diferentes materiales clínicos.

4.3. AGUA POTABLE PARA LA COMUNIDAD DE IXTUPIL

En el pasado 29 de octubre tuvo lugar la inauguración del agua potable para la pequeña comunidad de Ixtupil. Microproyecto del año anterior pero que, por dificultades meteorológicas, lluvias, derrumbes y cortes de acceso, no se pudo terminar hasta 2018.

Fue una fiesta para todos. Alegría y colorido entre el verdor de las montañas circundantes. Agradecimientos, regalos y un generoso almuerzo para los que nos acercamos. La comunidad nombró a dos personas para formar una Junta de agua, responsables del mantenimiento y buen uso de este importantísimo recurso.

4.4. INVERNADEROS PARA 70 MUJERES DE SANTA CLARA

Este microproyecto correspondió a 2018 y consiste en proporcionar media docena de invernaderos colectivos para grupos de mujeres, además de darles la correspondiente capacitación en el manejo y cultivo de hortalizas, principalmente tomate, elaboración del abono orgánico que obtienen de los dedibueyes (ovejas) del anterior proyecto que la ONG les concedió hace un par de años. Para la capacitación contamos con los servicios de un ingeniero agrónomo, miembro del equipo técnico de la Asociación de Mujeres. Este pequeño proyecto se inicia en el mes de noviembre para finalizarlo en los primeros meses del presente año 2019.La estructura de los invernaderos es de madera, aprovechando los materiales de la zona. También se les entregan herramientas y semillas. Un pequeño paso para mejorar las vidas de este colectivo de familias que con una alimentación más equilibrada mejorará su salud y bienestar.

4.5. MICROPROYECTO DE ESTUFAS MEJORADAS (COCINAS DE LEÑA) Y AGUA POTABLE PARA LA COMUNIDAD DE NUEVO PUNTO CHAJUL QUICHÉ

Este microproyecto corresponde a 2019 pero una parte, lo correspondiente a Estufas Mejoradas ya está ejecutado. Con ellos favorecemos la salud, especialmente de las mujeres que ya no tienen que permanecer agachadas sobre el fuego tragando humo y además contribuimos al cuidado y respeto del medio ambiente economizando gran cantidad de leña. La segunda fase de este proyecto se aplicará en 2019 consistente en llevar agua potable a cada una de las 40 familias de la comunidad.

4.6. SANEAMIENTO

Un objetivo de nuestra labor en los últimos años es el de llevar agua potable de calidad a las comunidades. El agua es salud, es vida y a su vez lograr un saneamiento respetuoso con el entorno, que no contamine acuíferos y y que nos proporcione una vida más saludable.

En lo referente a agua potable, en nuestro caminar por esas comunidades perdidas, incomunicadas, sin energía eléctrica y sobre todo sin agua e inmersas en una profunda pobreza nos propusimos ir poco a poco solucionando este grave problema. Así llevamos agua potable entubada a las comunidades de: Antigua Amakchel y Bella Vista en Chajul Quiché. Vatzequintze Nebaj Quiché, a Ixtupil Nebaj Quiché y depósitos para almacenar agua de lluvia a Pulay, Mirador Vicalamá, Vijolon II, y Vivich en Nebaj.

En saneamiento con letrinas aboneras secas familiares se implantaron en San Marcos y Tesoro Nueve de Marzo Uspantán Quiché, en Tesoro Nueva Esperanza Putulul Suchitepéquez y en 2018 el proyecto de letrinas fue a la comunidad de Unión Victoria. Este proyecto se concluyó en el mes de enero de 2019.

Es de suma importancia el buen mantenimiento de las letrinas aprovechando un recurso importante para el cultivo. La orina mezclada con agua aporta nitrógeno y las heces con la cal se convierten en un abono orgánico excelente. Con ello pueden usar recursos propios para el cultivo con el consiguiente ahorro y la mejora en la calidad de los productos. Para seguimiento de estas instalaciones contamos con los comités de mujeres locales y con los auxiliares de enfermería de cada comunidad que también supervisa a nivel sanitario cada letrina.

5. UN RECORRIDO POR LAS COMUNIDADES

Es de gran importancia visitar esas comunidades, generalmente muy pequeñas, aisladas en las montañas y que viven en un estado de pobreza y abandono sobrecogedor. Es importante escuchar a la gente, darles ánimos, esperanza para que sigan luchando por un mundo mejor en sus aldeas. Se sienten muy alegres ante nuestras visitas, aunque llegues con las manos vacías, como ocurre la mayoría de las veces. Nos sentimos impotentes ante tantas necesidades, ante la injusticia y el abandono en que viven, donde la vida no vale nada. Te ofrecen lo mejor que tienen, una amistad para siempre, la comida y el lugar más confortable de sus pobres casas para dormir y siempre al irnos con la tristeza reflejada en sus ojos, la misma frase,." por favor no nos olviden"

- Se inician las visitas en la comunidad del Triunfo, donde se supervisa en funcionamiento de biblioteca y Centro Cultural Se hacen reuniones con becados y una evaluación general de este proyecto al que se invita a todas las autoridades y estructuras.

- En octubre comenzó el recorrido por la Sierra: comunidad de Santa Clara donde se hace una reunión con autoridades para tratar el tema del agua. Estamos interesados en desarrollar un gran proyecto que proporcione agua a cinco comunidades trasladándola entubada desde unos 25 Km a través de la selva. Luego la reunión es con mujeres para que expongan la evolución del último proyecto para mujeres Ganado y Hortalizas y también para confirmarles el microproyecto de invernaderos. Felices las mujeres y muy activas y participativas. Se ve en ellas que la formación en estos últimos años ha producido un gran cambio positivo.

- La siguiente comunidad es Mirador. Nos reunimos con las mujeres y con autoridades. Se hace evaluación y se visitan a beneficiarias del proyecto de ganado y hortalizas desarrollado recientemente. Quedamos muy satisfechos de la evolución de este proyecto.

- Con autoridades el tema a tratar es el del agua lo mismo que en Santa Clara. Están muy interesados en buscar nacimiento y en aportar toda la mano de obra no cualificada que se necesite.

- De Mirador toca el turno a la comunidad de Xecoyeu con la misma problemática que las anteriores y a donde irá dirigida la rotación del proyecto de ganado y hortalizas de Mirador.

- Continuando la gira llegamos a Nuevo Amakchel para hacer seguimiento del proyecto de Ganado y Hortalizas. Vemos los animales, las instalaciones y la elaboración del abono. Las semillas se entregarán en breve.

- El 17 de octubre de nuevo a la Sierra viajando desde la Costa Sur. Se visita la comunidad de Nuevo Punto, se les entrega el dinero de las estufas y de regreso se desarrolla en Nuevo Amakchel un taller de elaboración de desparasitante y de un jarabe para la tos de los animales. Lo elaboran las propias mujeres y se les deja un pequeño manual para que ellas en el futuro lo puedan obtener.

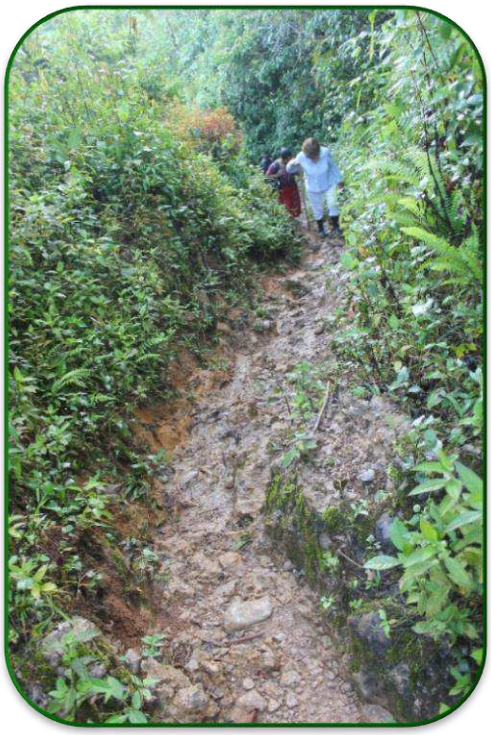
- Del 18 al 20 iniciamos un recorrido a pie por tres comunidades muy alejadas Bella Vista, Antigua Amakchel y la más alejada Caba. Es duro llegar a estos lugares, con lluvia, mucho lodo y empinadas cuestas. Más de 6 horas a pie, pero al fin se llegó a la comunidad CPR más alejada y de más difícil acceso. Un valle precioso entre montañas, con mucha agua y con el cultivo del cardamomo como estrella. Sacar la cosecha de esta comunidad es una odisea, seis u ocho horas en mulas, cruzar un caudaloso rio sobre un puente de hamaca, hasta llegar a un acceso rodado de terracería. La visita a estas comunidades perdidas es algo que llena a uno de alegría al ver la unión entre todas las familias, la solidaridad interna y esos valores que en los tiempos violentos contribuyeron a salvar sus vidas y que aquí siguen vigentes… ¡¿hasta cuándo?!

- Desde estas comunidades de Chajul, ya a finales de octubre ponemos rumbo hacia las cuatro comunidades de la Zona Reina en el Municipio de Uspantán. Se visitan San Marcos, Tesoro Nueve de Marzo y San Antonio, Aprovechamos para supervisar los últimos proyectos concedidos, Saneamiento en San Marcos y Tesoro,Ganado y Hortalizas en las cuatro y salón para mujeres en San Antonio. Nos centramos sobre todo en San Antonio donde pretendemos en 2019 llevarles el agua potable. La reunión en el Salón de Mujeres con las mujeres de la comunidad en pleno y las autoridades. Las dejamos felices con la promesa que lucharemos por su agua.

- Y ya para terminar nuestras giras por el medio rural ya en el mes de noviembre, nos vamos a las comunidades de la costa del Pacífico: El Triunfo Champerico Retalhuleu, Tesoro Nueva Esperanza en Patulul Suchitepéquez y Unión Victoria San Miguel Pochuta Chimaltenango. En esta última se está terminando el proyecto de letrinas aboneras. Recorrimos todas las casas para ver cómo van las obras y el gran beneficio que supone para la comunidad. También se aprovecha para hacer seguimiento de becas. En Tesoro Nueva Esperanza, además del seguimiento del programa de becas pretendemos para este 2019 mejorar el abastecimiento de agua potable. En el Triunfo en 15 de noviembre estuvimos presentes en la graduación de la tercera promoción de estudiantes de computación. Se gradúan 30 estudiantes después de dos años de estudio.

- Este año conocimos otra comunidad de población desarraigada El Asintal en San Vicente Pacaya Escuintla. Está propuesta para un nuevo proyecto. La construcción de un aula polivalente para mujeres destinada a impartir clases de secundaria, de alfabetización de adultos y lugar de reunión.

Con esto termina nuestro caminar por ese mundo rural. Comunidades inmersas en la más profunda pobreza que siguen organizadas, luchando por un desarrollo, o al menos porque alguien les escuche. A menudo nos sentimos impotentes, con rabia ante la profunda injusticia, pero también alegres al ver que estas gentes mayas mantienen viva la esperanza y siguen soñando y luchando por sus sueños. Es de elogiar esa alegría que ilumina sus rostros, así como el profundo respeto a la naturaleza, a su cultura y tradiciones.



Reunión en Mirador

Seguimiento Proyecto de Ganado y Hortalizas en Mirado

Pedibueyes en Mirador

Taller de elaboración de medicinas en Nuevo Amakchel

La cooperante Carmen con niños en Nuevo Amakchel

La dura vida en la montaña

6. DIAGNÓSTICO DEL PROYECTO GANADERÍA Y HORTALIZAS ROTATIVAS

Diagnóstico del proyecto Ganadería y Hortalizas rotativas.

Santa María Nebaj, diciembre de 2018.

6.1. INTRODUCCIÓN

El empoderamiento de las mujeres que son marginadas por una sociedad machista y patriarcal es fundamental para el desarrollo de su comunidad. Por tal razón el proyecto ganadería y hortalizas rotativa fomenta la participación de las mujeres mediante la implementación del proyecto ganadería y hortalizas rotativas que viene a fortalecer la autonomía económica, además se implementa las huertas familiares como mecanismo de mejorar la alimentación de los niños con hortalizas de calidad fomentando así la soberanía alimentaria.

Los ganados menores (pelibueyes) cumplen una función esencial en estos procesos de empoderamiento a las mujeres indígenas maya quiché y maya Ixil, ya que mediante ellos pueden tener un ingreso económico, acceso a carne de calidad, obtención de abono sólido ricos en minerales y vitaminas (estiércol) y abono foliar rica en nitrógeno (orina) de los pelibueyes.

En el presente diagnóstico se presentarán los datos más relevantes de las comunidades en donde fueron beneficiadas con el proyecto de ganadería y hortalizas rotativas.

6.2. OBJETIVOS DEL DIAGNÓSTICO

6.2.1. General

Observar los avances y retos con los que las participantes se enfrentan durante el proceso de implementación del proyecto ganadería y hortalizas rotativas, desde la implementación hasta la fecha.

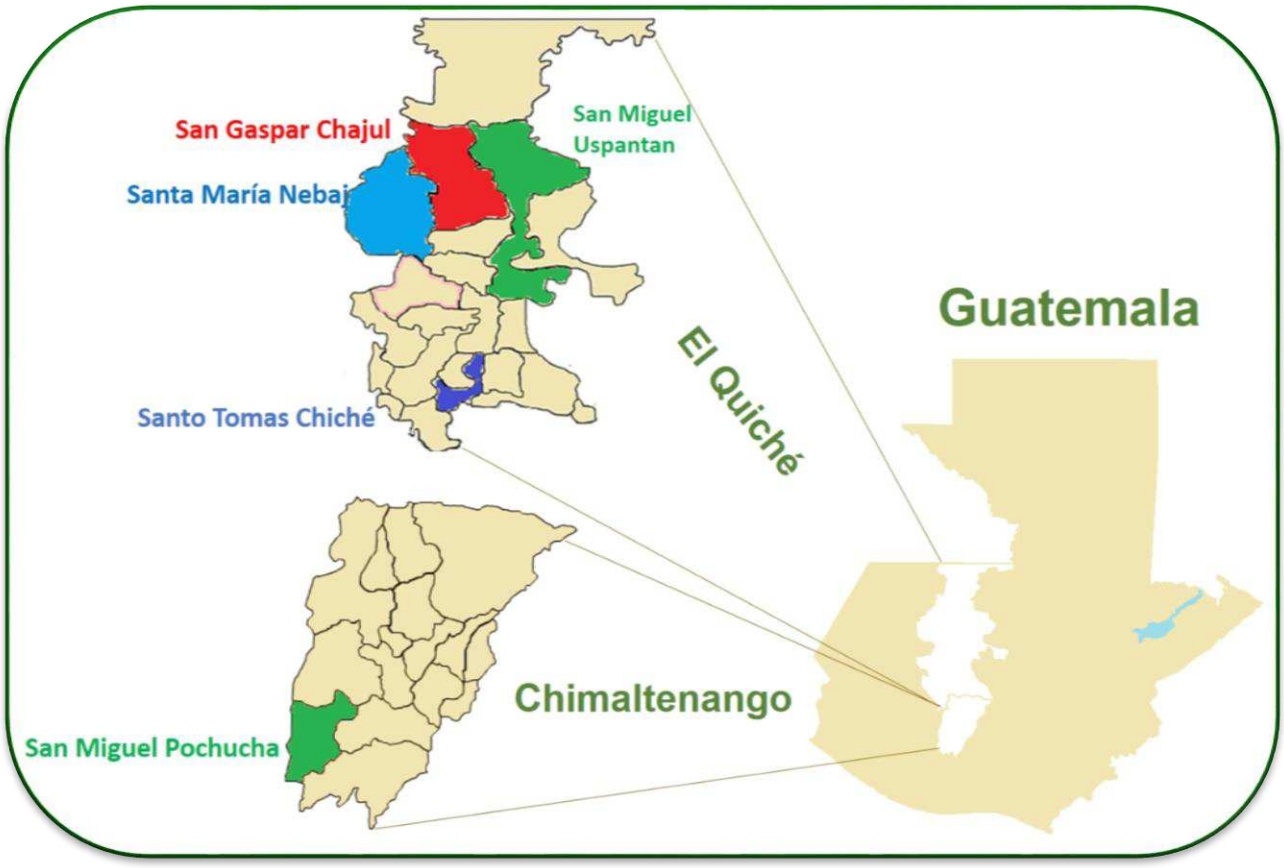
6.2.2. Específico

- Evaluar el avance que se tiene en las comunidades durante la implementación del proyecto ganadería y hortalizas rotativas.
- Determinar si las comunitarias aprovechan el estiércol de los pelibueyes.
- Evaluar si las comunitarias han implementado las huertas familiares.
- Determinar la cantidad de pelibueyes entregadas desde el inicio de los proyectos hasta la fecha.
- Determinar la cantidad de pelibueyes entregados a nuevas socias por medio de la metodología paso en cadena o rotación.

6.3. MARCO TEÓRICO

6.3.1. Marco referencial

El departamento de El Quiché se encuentra ubicado a 159.1 Km de distancia de la ciudad capital con una duración de 4 hora y 05 minutos para llegar a la cabecera departamental, el departamento de Chimaltenango se encuentra a 92.6 Km de distancia de la ciudad capital a un tiempo estipulado de 2 horas con 39 minutos.



Mapa de ubicación

6.3.2. Breve descripción de los municipios a ejecutar el diagnóstico

Municipio de Chajul

El municipio de San Gaspar Chajul se encuentra ubicado a 267 Km de la ciudad capital de Guatemala con una altitud de 2,077 msnm, con coordenadas 15029'27'' N 91002'48'' O, con una extensión territorial de 1,523 km^2. Se encuentra dividida en seis microrregiones, las comunidades de El Mirador, Santa Clara, Nuevo Amakchel, se encuentran ubicadas en la microrregión VI, Pal, en la microregión III, Xolcuay y Xix, en la micro región I jurisdicción del municipio de San Gaspar Chajul, Departamento de El Quiché.

Tiene un clima caliente húmedo, con lluvias abundantes todo el año, con marcha de la temperatura tipo Ganges, y una zona de vida Bosque muy húmedo subtropical (cálido) bmh-S(c).

Santa María Nebaj

El municipio de Santa María Nebaj se encuentra ubicado a 239.9 Km de distancia de la ciudad capital de Guatemala, con una altitud de 1,908 msnm con coordenada 15024'20'' N 91008'45'' O, con una extensión territorial de 650 km^2, la cual se encuentra dividida en diez microrregiones, Mirador Vicalamá, Vicalamá Centro, Libertad Salquil Grandes pertenece a la microrregión V jurisdicción del municipio de Santa María Nebaj, del departamento de El Quiché.

Tiene un clima caliente húmedo, con lluvias abundantes todo el año, con marcha de la temperatura tipo Ganges, y una zona de vida Bosque muy húmedo subtropical (cálido) bmh-S(c).

San Miguel Uspantán

El municipio de Santa Miguel Uspantán se encuentra ubicado a 247 Km de distancia de la ciudad capital de Guatemala, con una altitud de 1,838 msnm con coordenada 15020'45'' N 90052'10'' O, con una extensión territorial de 865 km^2, la cual se encuentra dividida en quince microrregiones, Las comunidades de San Antonio La Nueva Esperanza, El Tesoro Nueve de Marzo, 31 de Mayo y San Marcos la Nueva Libertad, se ubican en la microrregión III, de la zona Reina, jurisdicción del Municipio de San Miguel Uspantán, del departamento de El Quiché.

Tiene un clima caliente húmedo, con lluvias abundantes todo el año, con marcha de la temperatura tipo Ganges, y cuenta con dos zonas de vida, Bosque muy húmedo subtropical (cálido) bmh-S(c) y Bosque Pluvial Subtropical bp-S.

Santo Tomas Chiché

El municipio de Santo Tomas Chiché se encuentra ubicado a 152.9 Km de distancia de la ciudad capital de Guatemala, con una altitud de 1,892 msnm con coordenada 15000'38'' N 91003'54'' O, con una extensión territorial de 144 km^2, la cual se encuentra dividida en once microrregiones.

Tuluché pertenece a la micro región VII.

Tiene un clima caliente húmedo, con lluvias en verano, simotermal, con marcha de la temperatura tipo Ganges, y cuenta con una zona de vida, bosque húmedo Montano Bajo Subtropical bh-MB.

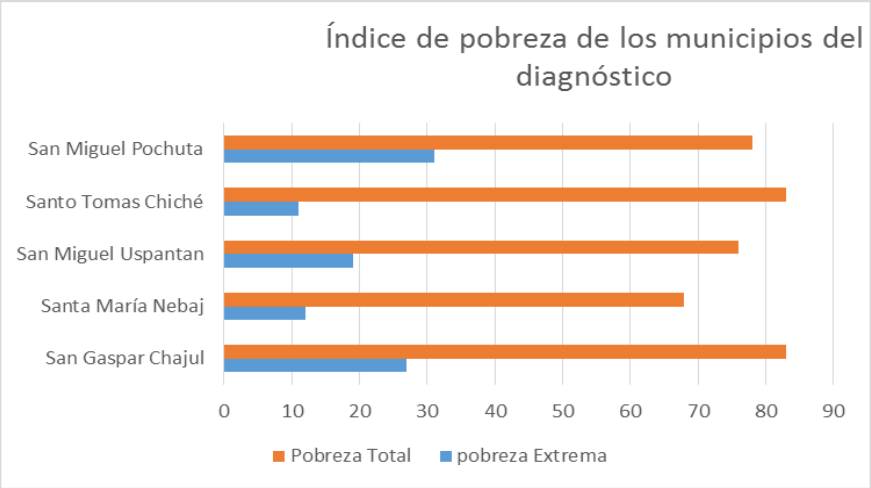
San Miguel Pochuta

El municipio de San Miguel Pochuta se encuentra ubicado a 136 Km de distancia de la ciudad capital de Guatemala, con una altitud que oscila entre los 950 msnm con coordenada 14° 32' 37" O; 91° 05' 20" N. el municipio cuenta actualmente con: 11 Aldeas, 7 caseríos, 26 fincas y 10 pequeños parcelarios.

Tiene un clima templado subhúmedo con inviernos benignos, con lluvias en verano, verano fresco, isotermal, con marcha de la temperatura tipo ganges y cuenta con zonas de vida bosque húmedo montano Subtropical bh-M, bosque muy húmedo Tropical bmh-T.

Índice de pobreza

Municipio	Extrema	Total
San Gaspar Chajul	27	83
Santa María Nebaj	12	68
San Miguel Uspantán	19	76
Santo Tomas Chiché	11	83
San Miguel Pochuta	31	78



6.3.3. Historia de las comunidades de Población en Resistencia CPR-SIERRA

A principios de los años de 1970, cuando los gobiernos militares de turnos implementaron la persecución y represión selectiva contra los dirigentes de las comunidades organizados en: Cooperativistas, Asociaciones, Ligas Campesinas, Religiosos actores de promover proyectos de desarrollo e integral, en las comunidades procedentes de los municipios de: Santa María Nebaj, San Gaspar Chajul, San Juan Cotzal, San Miguel Uspantán, Santa María Cunen, Sacapulas, Aguacatan, Chiantlas y Santa Cruz Barillas en los departamentos del Quiché, Huehuetenango de Alta y Baja Verapaz.

A partir de 1980 a 1982, los gobiernos militares declararon la guerra de exterminios con la "**política de tierra arrasada**" provocando el desplazamiento a cientos de miles de campesinas y buscando refugios en las montañas para salvar la vida de hombres y mujeres, violando el derecho al desarrollo comunitario, la libre organización, la libertad de expresión del pensamiento que garantiza la constitución político de la república de Guatemala de ambos departamentos de la sierra de Chamá norte del país.

En 1982 a 1990, las comunidades de Población en Resistencia CPR de las Sierra, nuestra lucha y resistencia de sobrevivencia en las montañas al norte del municipio de Chajul Quiché, en las áreas de Santa Clara, Caba y Xeputul resistiendo las: masacres, bombardeos, ametrallamiento, persecución, y destrucción de nuestros bienes por el ejército de Guatemala.

En 1983 El gobierno del general José Efraín Ríos Montt, dirigió las acciones de persecución inhumana en contra de la población indefensa de las masacres y genocidio de la "**política de tierra arrasada**" contra las CPR-Sierra y el movimiento social en Guatemala, la historia refleja el dolor y el sufrimiento que ha dejado el pasado conflicto que duró más de tres décadas en nuestro país, que jamás se puede olvidar que dejo más de un millón de desplazadas, más de 100 mil viudas, más de 50 mil muertos, más medio millón de niños/as huérfanos/as y cientos de desaparecidos que no se sabe dónde están sus restos y producto de las torturas y secuestros del ejército de Guatemala.

El año 1990, salió a luz pública la declaración política de la primera Asamblea General de las CPR-Sierra, ante la opinión pública nacional e internacional de dar a conocer la existencia y las demandas de denunciar la represión, el cerco político y militar impuesto por el ejército de Guatemala. Y nuestro reconocimiento como población civil, con organizaciones e instituciones humanitarias de solidaridad, derechos humanos, iglesias, organizaciones populares, organismos de cooperación y gobiernos de países amigos que acompañaron el proceso de paz en Guatemala.

En los años 1994 a 1998, los acuerdos de paz y la lucha de las CPR-Sierra, en la mesa de negociación entre las CPR y el gobierno de Guatemala sobre el problema de la tierra, hemos logrado adquirir un pedazo de tierra, a 9 comunidades del Departamento del Quiché, Suchitepéquez, Chimaltenango y Retalhuleu.

Hacemos recordar la memoria de nuestros héroes y mártires que han perdido la vida en defensa de los derechos y acompañaron la lucha de resistencia de las CPR-Sierra y el movimiento social, por ejemplo: el asesinato de la antropóloga Mirna Mak Chan, monseñor Juan Gerardi y otros compañeros y compañeras valiosos que perdieron la vida en la lucha por una democracia con justicia y la paz en Guatemala.

6.3.4. Descripción de las comunidades del diagnóstico

Después de la negociación sobre el acceso a la tierra entre el gobierno y las comunidades de población en resistencia a partir del año 1998, se trasladan las comunidades en los nuevos asentamientos, la primera finca fue El Tesoro de la zona Reina, municipio de San Miguel Uspantán, El Quiché, actualmente se conforma por cuatro comunidades San Antonio la Nueva Esperanza, El Tesoro Nueve de Marzo, San Marcos y 31 de Mayo Xecoyeu.

La segunda finca fue Maryland ubicada en el departamento de Retalhuleu posteriormente se ubicaron en la comunidad Tesoro Nueva Esperanza, municipio de Patulul, Suchitepéquez.

Comunidades ubicadas en tierra de origen como lo son: Mirador Vicalamá, Sumalito Nuevo Amanecer, Libertad Salquil Grande, Turanza Nebaj, Ixtupil en el municipio de Santa María Nebaj, en el año de 1999.

Durante el año 2000 se traslada un grupo del tercer bloque al municipio de San Miguel Pochuta, Chimaltenango, finca El Salvador, actualmente se le conoce con el nombre de Unión Victoria.

Familias que se quedaron en tierras actuales se fueron reubicando en los años 1998, 1999 y 2000 los cuales son: Antigua Amakchel, Bella Vista, Nuevo Amakchel, Santa Clara, Xecoyeu, Mirador, Santa Rosa, Caba, Chaxa y Pal los cuales se encuentran ubicados en el municipio de San Gaspar Chajul.

Las comunidades después de la reubicación se enfrentaron con nuevas situaciones con cuestiones tales como costumbres, idioma, la forma de vivir el cual tuvieron que adaptarse por mucho tiempo, en la actualidad dichas comunidades no han logrado recuperar todo lo que perdieron durante el proceso de traslado en los nuevos asentamientos, son comunidades que se encuentran ubicadas en lugares lejanos de las cabeceras municipales, las vías de comunicación han sido muy difíciles para ellos y ellas.

Con el traslado a los nuevos asentamientos se pierde la organización de la comunidad, los jóvenes y principalmente la organización de la mujer. A partir de esta problemática las mujeres toman la iniciativa de reorganizarse en los nuevos asentamientos en donde vieron la necesidad de seguir luchando y fortalecer las bases que habían perdido en la resistencia, a partir de los años 2006, 2007 y 2008 se inician diferentes actividades: encuentros de áreas, encuentros regionales, capacitaciones, a los grupos líderes y lideresas de las mujeres a nivel de las comunidades en donde toman como eje principal el derecho como mujer, la búsqueda de la participación en la toma de decisiones y estructuras comunitarias.

Se ve la necesidad de una enseñanza, preparación en educación y fortalecer el tema productivo, la autonomía alimentaria. Posteriormente surgen los grupos de alfabetización.

Como respaldo de los planteamiento y necesidades de las mujeres, se conforma la Asociación de Mujeres Indígena Voz de la Resistencia –AMIVR- 2009 la cual sale con su personal jurídico como ente legal, las cuales fueron nombradas y mandatadas por asambleas para la realización de gestiones de acuerdo a las necesidades y planteamientos de un plan estratégico de la organización.

La asociación fue fundada por estas mujeres con la idea de lograr la integración de sus socias en una figura organizativa reconocida por las leyes de Guatemala, que respalde la colectividad, el trabajo conjunto y la búsqueda del bien común, elementos cotidianos de la cultura y de la vida de las mujeres indígenas Maya de Guatemala.

6.4. CULTURA INDÍGENA PRINCIPIADO DE ASTURIAS CIPA

A raíz de los traslados a los nuevos asentamientos, Cultura Indígena inicia su visita de acompañamiento a las comunidades de la costa sur de Guatemala, vivieron y compartieron con colectivos indígenas la situación de extrema pobreza en la que vivían. Comenzó como una ayuda voluntaria, principalmente en el terreno de la educación, para llegar, en el 2003, a consolidarse como ONG oficial con la colaboración de apoyo a becarios en las comunidades El Triunfo, en adelante Santa Clara, Zona Reina y Nebaj.

6.4.1. Entre sus objetivos se encuentran:

- Promover el desarrollo educativo en las comunidades indígenas más desfavorecidas.
- Reclamar el derecho del indígena a la educación primaria, básica, diversificado y formación universitaria.
- Concienciar que la formación personal ha de revertir en beneficio de toda la comunidad.
- Sensibilizar a las sociedades desarrolladas sobre la situación marginal de estas comunidades.

6.4.2. Proceso de gestión y ejecución de proyectos AMIVR CIPA

En el año 2011 se iniciaron las gestiones y ejecuciones de diversos proyectos financiados por la cooperación Cultura indígena Principiado de Asturias, las cuales se presentan en el cuadro siguiente.

Nª	Proyectos ejecutados	Año
1	Proyecto agua potable y letrina abonera	2011-2012
2	Pilas lavaderas y estufas mejoradas	2011-2012
3	Proyecto ganadería y hortalizas rotativa en una comunidad	2011-2012
4	Letrinas aboneras para dos comunidades	2013-2014
5	Proyecto de ganadería y hortalizas rotativas para 10 comunidades	2013-2014
6	Construcción de un instituto básico para cuatro comunidades	2014-2015
7	Proyecto de depósito de agua para cuatro comunidades y agua potable para dos comunidades	2015-2016
8	Construcción de escuela y clínica en dos comunidades	2016-2017
9	Construcción de salón para mujeres para cuatro comunidades	2017-2018
10	Proyecto de pelibueyes para cuatro comunidades	2017-2018
11	Instalación de agua potable para una comunidad	2018
12	Instalación de letrinas aboneras a una comunidad	2018
13	Construcción centro de educación y formación para AMIVR	2018
14	Proyecto de becas para varias comunidades en el norte	2003-2018

6.5. RESULTADOS

COMUNIDADES DE ZONA REINA, MUNICIPIO DE USPANTÁN.

Aldea San Antonio la Nueva Esperanza

Se encuentra ubicada en una altitud de 1,838 msnm, dicha aldea fue reconocida legalmente con el nombre de San Antonio la Nueva Esperanza el 13 de junio del año 2,003 conformada por 280 familias y 1,332 habitantes.

Situación sobre la tendencia de la tierra

El derecho sobre la tierra cuenta con documento posicionaría y mancomunada entregado por la **Asociación Popular Campesina de Desarrollo APCD Sierra** y firmado por la municipalidad de Uspantán, en donde la mujer no aparece como propietaria de algún tipo de tierra y en la toma de decisión sobre la distribución o venta de la tierra mujer y hombre deben estar en un mutuo acuerdo. También se encuentran registrados los niños, en este caso se respetó el derecho entre ambos y la participación de la mujer figura en las decisiones que se puedan tomar como familia sobre la tierra.

Los principales cultivos de la comunidad

Granos básicos: el maíz, el cual da dos cosechas al año, fríjol de mata y de barra o de enredo, árboles frutales: naranja, mandarina, zapote, lima y otros frutales, malanga, güisquil, tomate, ayote.

Producción de importancia económica: café y cardamomo que ayuda a las familias como fuente de ingreso económico para la sostenibilidad de las mismas en todo el transcurso del año.

Ocupaciones de la población

En su mayoría son campesinos que cuentan con una parcela la cual trabajan y obtienen un ingreso en la cosecha de cardamomo y café.

Migración externo e interno

La migración de jóvenes está en aumento especialmente hacia los Estados Unidos, otros en la cabecera de Nebaj, Uspantán, Ixcan, Quiché y Ciudad capital en la búsqueda de un trabajo y poder aportar económicamente en la sostenibilidad de la familia. Unas de las principales causas de la migración es la baja de los precios de cardamomo y café, además el salario mínimo en el campo es precario y no se cuenta con ofertas laborales en el área.

Participación de las mujeres

Las mujeres están organizadas y son socias de la Asociación de Mujeres Indígenas Voz de la Resistencia –AMIVR- la cual muestra una participación activa en los procesos, se reconoce que aún falta mucho para lograr el empoderamiento en todas las mujeres de la aldea y la participación de las mismas en las estructuras comunitarias, los retos que se tienen trazados como mujeres organizadas es la participación activa en las estructuras comunitarias y la toma de decisiones en las mismas.

Aldea Tesoro nueve de marzo

Se encuentra ubicada a 1,838 msnm, en el año 1,998 formaba parte de la aldea 31 de mayo conformada por 450 familias con el tiempo se fueron dividiendo, en el mes de marzo del 2,006 se conforma y reconoce la Aldea Tesoro Nueve de Marzo conformada por 100 familias y 500 habitantes eligiendo así a sus autoridades comunitarias

Vía de acceso

El acceso es de terracería desde la cabecera municipal de Uspantán, el tiempo de duración del traslado desde la cabecera municipal hasta la comunidad es de 7 horas de camino, el medio utilizado son microbuses, las carreteras están en el abandono y en un mal estado que inicia desde la comunidad hasta Chicaman, es una vía muy transitada por la población utilizada para el comercio y realización de gestiones en diferentes instancias ubicadas en la cabecera municipal y otros municipios aledaños.

Acceso sobre la tierra

El derecho de la tierra cuentan con documento posicionaría y mancomunada entregado por Asociación Popular Campesina de Desarrollo APCD- sierra firmada por la municipalidad de Uspantán en la cual la mujer no tiene a su nombre ningún tipo de tierra, pero en la venta o distribución de la misma se debe de llegar a un mutuo acuerdo tanto la mujer como el hombre, también se encuentran registrados los hijos por lo que se debe de respetar el derecho de los hijos y la participación de la mujer a nivel comunitario se ve reflejada sobre las decisiones que se vayan a tomar sobre la tierra.

Cultivos principales

Los principales cultivos de la aldea Tesoro Nueve de Marzo se encuentran el maíz que se puede cultivar dos veces al año, fríjol de mata o de barra, chile, tomate, yuca, güisquil, hortaliza, caña, piña, zapote, papaya, limón, mandarina, naranja, malanga, plátanos, banano.

Cultivos de importancia económica

Existen dos tipos de cultivos de mayor importancia económica para dicha comunidad: el café y el cardamomo de los cuales dependen económicamente para la sostenibilidad de sus familias en todo el transcurso del año.

Ocupaciones de la población

La población de la comunidad de Tesoro Nueve de Marzo en su mayoría son campesinos por lo que su ocupación es la de trabajar sus parcelas para el sostenimiento de sus familias.

COMUNIDADES DEL MUNICIPIO DE SAN GASPAR CHAJUL

Aldea de Santa Clara y Nuevo Amakchel

La aldea se encuentra ubicada aproximadamente a 2,300 msnm cuenta con tres microclimas: cálido, templado y frío. La lluvia se inicia en el mes de junio y deja de llover en el mes de enero de cada año.

Santa Clara fue fundada en el año de 1,940 por cuatro familias las cuales fueron los señores Macario Cuyuch López, Vicente Alvarado, Clemente Cifuentes e Ignacio Ixco, los cuales fueron fundadores de dicha aldea, actualmente está conformada por 133 viviendas, 170 familia y 850 habitantes.

Acceso sobre la tendencia de tierra

La tierra se encuentra a nombre de la Asociación Empresa Campesina Asociativa ECAS, actualmente llevan las gestiones para la adjudicación de la documentación individual de cada familia, la mujer está incorporada, tiene derecho y opinión sobre la venta y distribución de la tierra.

Principales cultivos

Los principales cultivos son el maíz que se cosecha dos veces al año, el fríjol de mata y enredo, malanga, caña, piña, banano y plátano.

Cultivos de importancia económica

El café y cardamomo son los cultivos de importancia económica de la aldea de Santa Clara, son los cultivos de los cuales dependen los comunitarios para poder sostener a sus familias.

Vías de comunicación

La carretera desde la cabecera municipal de San Gaspar Chajul es de terracería y se tarda 5 horas en llegar a la aldea de Santa Clara viajando en camioneta.

Servicios

La comunidad de Santa Clara no cuenta con energía eléctrica, es difícil la comunicación, no hay señal de teléfono celular, solo en algunos lugares, no cuenta con agua potable, el agua se cosecha de la lluvia en poso o cisternas.

Cuenta con escuela, puesto de salud, biblioteca, iglesia católica, iglesia evangélica, salón comunitario, campo y cementerio comunitario.

Migración interna y externa

La migración está en aumento en la aldea principalmente de jóvenes, teniendo como destino Estados Unidos, cabecera municipal de Nebaj, Santa Cruz del Quiché y Guatemala, estas migraciones en algunos momentos causan desintegración familiar debido a la ausencia prolongada del padre de familia en el seno de la familia.

Acceso sobre la tendencia de la tierra

Se posee el derecho a la propiedad privada que únicamente el hombre tiene el derecho y la toma de decisión sobre la venta y distribución de la tierra, en la propiedad privada a la mujer es excluida en la toma de decisión y distribución de la tierra. No existe una propiedad privada a nombre de la mujer.

Principales cultivos

Los principales cultivos: maíz que se cosecha dos veces al año, fríjol de mata y de barra, chile, tomate, yuca, güisquil, hortalizas, caña, piña, zapote, papaya, limón, mandarina, naranja, malanga, plátanos y banano.

Cultivos de importancia económica

Existen dos cultivos de importancia económica: el café y cardamomo, que son las fuentes de ingreso económico de las familias que permite solventar los gastos económicos.

Migración interna y externa

Los jóvenes son los que están iniciando a migrar en otras comunidades, en la cabecera de Nebaj, Quiché y Guatemala. Hay muy pocos que han emigrado a los Estados Unidos, pero ya se ve un aumento en las migraciones.

Aldea Xolcuay

La aldea de Xolcuay se localiza a 20 minutos de la cabecera municipal de San Gaspar Chajul, y a 12 Km del municipio de Santa María Nebaj, se ubica a 2,229 msnm, con un clima frío, en las cuales existen árboles de pino y ciprés. Cuenta con 406 casas, 337 familias y 2,097 habitantes, las etnias predominantes son el Kiche e Ixil, la aldea está conformada por 12 sectores que durante el conflicto armado interno fue muy golpeado.

Acceso sobre la propiedad de la tierra

La propiedad está registrada en la municipalidad de Chajul a nombre del hombre por cultura y tradición.

Principales cultivos

Maíz, fríjol, arvejas, papa, güisquil, tomate de palo, plantas medicinales y hortalizas que son la zanahoria, cebolla, repollo, acelga, cilandro, ayote, y otros más.

Migración interna y externa

En la actualidad la migración se da en la juventud y mediana edad, que van para los Estados Unidos, muy preocupante ya que la cantidad de jóvenes que emigran es enorme, también hay jóvenes que emigran en la cabecera del Quiché y en la ciudad capital.

El Mirador

Fue fundada en 1999 después de la firma de los acuerdos de PAZ y reconocimiento como población civil la salida de la CPR a luz pública. Actualmente se conforman 60 familias, 350 habitantes. Vía de comunicación: se camina a pie 3 horas de la aldea Estrella Polar, de Santa clara 3 horas camino a pie para llegar a Mirador, Xecoyeu 2 horas para llegar a Mirador. Aproximadamente se localiza a 2,300 metro sobre el nivel del mar y 78 kilómetros del municipio de Chajul.

Acceso sobre la propiedad a la tierra

La asociación Empresa Campesina asociativa ECAS lleva las gestiones para la adjudicación de la documentación individual de cada familia, las mujeres tienen derecho a la propiedad de la tierra.

Cultivos principales

El maíz, fríjol de mata, tomate, malanga, naranja, lima, limón y la producción de hortaliza que apoya la soberanía alimentaria.

Cultivos de importancia económica

El cultivo de café y cardamomo son los de más importancia económica para la sostenibilidad de los ingresos de la familia.

Aldea Xix

La aldea de Xix se localiza a una hora de la cabecera municipal de San Gaspar Chajul, y a 15 Km del municipio, se ubica a 2,300 msnm, con un clima, árboles de pino y ciprés. Cuenta con 260 familias. Fue una de las aldeas donde se realizaron grandes masacres por el ejército de Guatemala durante el conflicto armado interno, está conformada mayoritariamente por mayas Quiché y algunas familias Ixiles.

Acceso sobre la propiedad de la tierra

La propiedad está registrada en la municipalidad de Chajul a nombre del hombre por cultura y tradición.

Principales cultivos

Maíz, fríjol, arvejas, papa, Güisquil, tomate de palo, plantas medicinales y hortalizas que son la zanahoria, cebolla, repollo, acelga, cilandro, chilacayote, y otros más.

Migración interna y externa

La migración se da en la juventud en la actualidad y mediana edad que van para los Estados Unidos, muy preocupante ya que la cantidad de jóvenes que emigran es enorme, también hay jóvenes que emigran en la cabecera del Quiché y en la ciudad capital.

COMUNIDAD DE PAL

Se localiza a dos horas de la cabecera municipal de San Gaspar Chajul, cuenta con 115 familias, tiene un difícil acceso, especialmente en época de lluvia en el camino tienden a caer muchos derrumbes.

Vía de acceso

El acceso es de terracería desde la cabecera municipal de Chajul, el tiempo de duración del traslado desde la cabecera municipal hasta la comunidad es de 2 horas de camino, el medio utilizado son microbuses y buses, las carreteras están en el abandono y en mal estado desde la comunidad hasta la cabecera municipal, es una vía muy transitada por la población utilizada para el comercio y realización de gestiones en diferentes instancias ubicadas en la cabecera municipal y otros municipios aledaños.

Acceso sobre la tierra

La propiedad está registrada en la municipalidad de Chajul a nombre del hombre por cultura y tradición.

Cultivos principales

Los principales cultivos de la aldea Pal son el maíz que se puede cultivar dos veces al año, fríjol de mata o de barra, chile, tomate, yuca, güisquil, hortaliza, caña, piña, zapote, papaya, limón, mandarina, naranja, malanga, plátanos, banano.

Cultivos de importancia económica

Existen dos tipos de cultivos de mayor importancia económica para dicha comunidad: el café y el cardamomo, de los cuales dependen económicamente para la sostenibilidad de sus familias en todo el transcurso del año.

Ocupaciones de la población

La población de la comunidad de Pal son en su mayoría campesinos por lo que su ocupación es la de trabajar sus parcelas para el sostenimiento de sus familias.

COMUNIDADES DE SANTA MARÍA DE NEBAJ.

El mirador Vicalamá, Centro Vicalamá y La Libertad Salquil

Las comunidades de Nebaj son conocidas como las comunidades de origen, durante los traslados de 1998 a 2000, algunas familias regresaron a su lugar de origen, siendo las comunidades de El Mirador Vicalamá, Centro Vicalamá y Libertad Salquil, tienen un clima frío.

Principales cultivos

El maíz, fríjol, tomate de palo, hortalizas, güisquiles, chilacayote, etc.

Ocupaciones de la población

La población de la comunidad de el Mirador Vicalamá, Centro Vicalamá y Libertad Salquil en su mayoría son campesinos por lo que su ocupación es la de trabajar sus parcelas para el sostenimiento de sus familias.

Vía de comunicación

El acceso es por una carretera de terracería desde la cabecera municipal hasta las comunidades, la cual se hace un tiempo estimado de 3 horas, los medios utilizados con camionetas de parrillas.

COMUNIDAD DEL MUNICIPIO DE CHICHÉ

Aldea Tululché

Se encuentra a una hora de la cabecera departamental de El Quiché, a tres horas con treinta minutos del municipio de Santa María Nebaj. La aldea cuenta con 2,199 familias de la etnia Quiché, carretera principal asfaltada que conduce de la cabecera departamental hacia el municipio de Chiché, la carretera de acceso hacia la comunidad de Tululche es de terracería, fue uno de los lugares golpeados por el conflicto armado interno que duró 36 años, se encuentra ubicada en el corredor seco, en los últimos años existe deficiencia de lluvia, la aldea se encuentra en el abandono, no cuenta con el apoyo del gobierno municipal como tampoco del gobierno central.

Principales cultivos

Dentro de los principales cultivos se encuentran el maíz el cual es anual, tomate, fríjol de mata, jocote, naranja, ayote y algunas plantas de hortaliza.

Vías de comunicación

La carretera desde la cabecera municipal de Chiché está asfaltada, se tarda 1 hora en llegar al cantón Tululché viajando en camioneta.

COMUNIDAD DE SAN MIGUEL POCHUTA

Comunidad Unión Victoria

Fue la última comunidad en trasladarse en los nuevos asentamientos, se trasladó en el año 2002, cuenta con 94 familias, sus principales cultivos son el café, hortalizas, milpa, fríjol y algunos frutales.

Situación de la tierra

Tienen derecho posesionario, fue adquirida con el Estado y una parte por caritas Francia y APD-Siera con una negociación con el gobierno en turno.

Principales cultivos

Dentro de los principales cultivos se encuentran el maíz el cual es anual, tomate, fríjol de mata, fríjol piloy, ayote y algunas plantas de hortaliza.

Cultivo de importancia económica.

El café es su principal fuente de ingreso económico.

Vías de comunicación

La carretera desde la cabecera municipal de Chiché está asfaltada, se tarda 1 hora en llegar al cantón Tululché viajando en camioneta.

Listado de pelibueyes y carneros entregados por comunidad

Nº.	Comunidad	Entregados proyecto			Entregado por rotación			Ventas		Muertos
		Pelibuey	Carneros	Familias	Pelibuey	Carnero	Familia	Pelibuey	Carnero	
1	Libertad		65	60						3
2	Mirador V.					52	26			6
3	Santa Clara	52		45	35		35			1
4	Unión Victoria	52		45	45		40	40		7
5	Aldea Xix		55	48		26	20			8
6	Vicalamá Centro		75	65		26	15			10
7	Aldea Pal	80		72	27		20			12
8	San Antonio	77		70	35		28	25		10
9	Tesoro 9 Marzo	38		33	25		20	20		6
10	San Marcos	29		25	17		10			5
11	31 de Mayo	80		72	35		30	15		10
12	Xolcuay		98	90		32	25			6
13	Mirador Chajul	45		45						4
14	Nuevo Amakchel	35		35						3
15	Tululché	80		73						5
Total		**528**	**293**	**738**	**219**	**136**	**269**	**100**		**96**

Resumen	
Total de pelibueyes y carneros entregados	821
Total de familias beneficiadas	738
Total de pelibueyes y carneros rotativos	355
Total de pelibueyes vendidos	100
Total de pelibueyes y carneros muertos	96

Se han entregado en total 528 pelibueyes a 10 comunidades de las cuales han entregado en rotación 219 pelibueyes y vendido 100 cabezas de pelibueyes. La rotación aún se sigue dando en todas las comunidades.

Se han entregado 293 carneros a 4 comunidades de clima frío y de las cuales han realizado hasta el momento 136 rotación. La rotación se sigue dando en las comunidades.

Por lo que se han beneficiado 738 familias con pelibueyes y carneros, y por medio de la rotación se llega a beneficiar a 269 familias.

Se han contabilizado 96 cabezas de pelibueyes y carneros muertos, las cuales fueron sustituidas por rotación.

ESTADO DE LAS HUERTAS FAMILIARES

COMUNIDADES DE LA ZONA REINA, USPANTÁN.

Medidas de tablones: Las medidas de los tablones en promedio es de 1 m por 2 m. Existen algunas variaciones dependiendo de la disponibilidad del terreno con el que cuentan.

Cerco: el cerco está elaborado de diferentes materiales, depende de lo que se encuentra al alcance: malla, láminas y palos.

Abono: cuentan con un promedio de 3 quintales de abono por participante, hechos con diferentes materiales: hojas, estiércol de ganada vacuno, pelibuey y compost.

Aplicación de abono: se determinó la aplicación de los abonos en las huertas ya que la textura del suelo cuenta con abundante materia orgánica y una coloración oscura.

COMUNIDADES DEL VÉRTICE NORTE, SAN GASPAR CHAJUL.

Medidas de tablones: se determinaron dos medidas en esta área, 1m por 2 m y 1 m por 3 m, el tamaño depende de área que tengan a su disposición y cercana de la casa.

Cerco: los cercos construidos con palos de forma rústica y algunas reutilizaron láminas viejas para incorporarlas al cerco.

Abono: se determinó un promedio de 2 quintales de abono por cada participante elaborados a base de estiércol de pelibuey y compostaje.

Aplicación de abono: se determinó la aplicación de los abonos en las huertas ya que la textura del suelo cuenta con abundante materia orgánica y una coloración oscura.

COMUNIDADES DE SANTA MARÍA NEBAJ

Tablones: la medida promedia de los tablones es de 1 m por 3 m, algunos son de menor cantidad debido a la disposición de terreno.

Cerco: elaborados con diferentes materiales, lámina y palos, se determinó debilidad en algunas participantes que no cercaron adecuadamente su huerta.

Abono: cuentan con un promedio de 2 quintales por participante, elaborados con estiércol de ovejas y compostaje.

Aplicación de abono: se determinó la aplicación de los abonos en las huertas ya que la textura del suelo cuenta con abundante materia orgánica y una coloración oscura.

COMUNIDAD DE CHICHÉ

Tablones: la medida promedia de los tablones es de 1 m por 3 m, algunos son de menor cantidad debido a la disposición de terreno.

Cerco: elaboradas con diferentes materiales, lamina y caña de milpa seca.

Abono: cuentan con un promedio de 3 quintales por participante elaborados con estiércol de pelibuey, compostaje y gallinaza.

Aplicación de abono: se determinó la aplicación de los abonos en las huertas ya que la textura del suelo cuenta con abundante materia orgánica y una coloración oscura.

COMUNIDADES DE SAN MIGUEL POCHUTA

Medidas de tablones: Las medidas de los tablones en promedio es de 1 m por 2 m. Existen algunas variaciones dependiendo de la disponibilidad del terreno con el que cuentan.

Cerco: el cerco está elaborado de diferentes materiales depende lo que se encuentra al alcance: malla, láminas y palos.

Abono: cuentan con un promedio de 3 quintales de abono por participantes, hechos con diferentes materiales, hojas, estiércol de ganada vacuno, pelibuey , cascara de café y compost.

Aplicación de abono: se determinó la aplicación de los abonos en las huertas ya que la textura del suelo cuenta con abundante materia orgánica y una coloración oscura.

En las comunidades también han logrado obtener algún ingreso por la venta de hortalizas, pero en su mayoría es de autoconsumo, solo el excedente lo venden a vecinos y los demás comunitarios, en algunas comunidades se ha logrado cosechar semillas de algunas hortalizas como lo son rábano y cilantro.

Las comunidades donde se registran la cosecha de semilla en la cual también se da el inicio de la rotación de semillas son Tululché y Santa Clara.

6.6. CONCLUSIONES

Se determina que las mujeres se están empoderando por medio del proyecto ganadería y hortalizas rotativa, ya se ve ventas en algunas comunidades esto nos indica un ingreso directo para las mujeres.

Se observa el aprovechamiento del estiércol y la orina de los pelibueyes / carnero en sus huertas, esto viene a fortalecer el manejo agroecológico, la orina ayuda en la incorporación de nitrógeno.

La implementación de la huerta se está dando en la mayoría de las comunidades, algunas han tenido dificultades por el tipo de clima y con el cambio climático ha afectado directamente a los cultivos ya sea en exceso de agua o en déficit del vital líquido, pero las mujeres con innovaciones están logrando salir adelante.

Se han entregado en total 528 pelibueyes y 293 carneros, ya se registra la venta de 100 cabezas de pelibueyes, por lo que se han beneficiado 738 familias con pelibueyes y carneros y por medio de la rotación se llega a beneficiar a 269 familias.

En rotación se han dado 219 pelibueyes y 136 carneros, aun se sigue realizando la rotación en todas las comunidades.

Entrega de pelibuey por Junta Directiva

Rotación de pelibueyes

Multiplicación de pelibueyes

Reproducción de pelibueyes

Corral de pelibuey

Separación estiércol (abono sólido) y orina (abono foliar)

Cosecha de hortalizas

Hortalizas listas para el consumo

Entrega de semillas

Innovación en riego por falta de agua

Cosecha de semilla

Paso en cadena de semilla

7. RECUERDOS DE UNA COOPERANTE

El 15 de agosto de 2018 comencé este anhelado proyecto. Desde el aeropuerto de Ranón partí hacia Madrid en el vuelo de las 9:20 h. a.m.

Ya en el aeropuerto, me dirijo en el tren lanzadera de la A4 a la A4S, esperando una hora aproximadamente para embarcar en el vuelo 6343 de IBERIA, destino Guatemala-El Salvador.

Embarcados, el vuelo se hace bastante largo, once horas, durante las cuales la mayor parte del pasaje aprovecha para dormir; yo, sin embargo, soy incapaz de "pegar ojo" cuando viajo ya sea por tierra, mar o aire.

Llego al aeropuerto de Guatemala y, a la salida, ya llevaban tiempo esperándome Isabel, Juanita y Tony debido a que el avión tuvo que sobrevolar varias veces la capital hasta obtener el permiso de aterrizaje. Para colmo, al recoger mí equipaje comprobé como tenía varios desperfectos. Con lo cual tuve que cursar la correspondiente reclamación. Por todo ello, mis compañeros tuvieron que esperar por mí una hora más; sin embargo, allí estaban recibiéndome con una sonrisa en los labios.

En el trayecto desde el aeropuerto a la vivienda donde la ONG se alojaba en la capital, y al día siguiente que partimos de madrugada hacia el departamento del Quiché, ya pude comprobar las diferencias con el continente europeo. La mayoría de vías de comunicación en el país son carreteras con un firme en mal estado; de hecho, durante nuestra estancia se produjeron diversas concentraciones de conductores de mercancías y transporte público protestando por el estado de estas vías.

Por otro lado, no existe una normativa de emisiones de gases a la atmósfera, los vehículos circulan dejando una estela de humo negro a su paso. Llamativos son los denominados "túmulos", auténticos montículos que, sin orden ni concierto, surgen en el asfalto a su paso por los pueblos para que los automóviles reduzcan la velocidad.

Tampoco existe una ordenación urbanística y en las villas y resto de localidades, la mayor parte de las edificaciones no respetan las mismas alturas y se erigen mediante bloques de hormigón que dan un aspecto destartalado a estas concentraciones de población.

Entre todo este caos destaca Antigua, una ciudad que aún mantiene en pie las construcciones coloniales, compuestas por casonas blasonadas con grandes patios interiores y que en la actualidad se dedican a diferentes usos (hoteles, restaurantes, comercios, etc.) Una de las ciudades con más turismo de Guatemala.

Mi primera visita a una comunidad indígena fue al día siguiente. Nuevo Punto (nombre derivado de las Nueve Puntas que posee un árbol sagrado para los sacerdotes mayas).

Comenzamos la travesía, después de un largo viaje desde la capital (la mayoría del cual discurrió por caminos terreros y tortuosos) caminando desde el lugar denominado Los Encuentros. Allí dejamos la pick-up de la organización.

La senda atravesaba la selva y continuaba a través de un claro cuesta abajo para continuar ascendiendo. En el comienzo del ascenso nos esperaba un hombre con un "macho" (así denominan allí a los mulos), en ese mismo lugar yo me subí al animal. Continuamos camino arriba abriéndonos paso entre senderos de lodo y piedras, atravesamos una puerta de troncos de madera y un poco más arriba, nos esperaba el resto del grupo de jóvenes y un niño; cada uno con un mulo para el resto de nuestra comitiva.

Así, a través de empinados, estrechos y resbaladizos caminos se abrió ante nosotros un gran claro en la selva, donde se ubicaba la aldea en un lugar idílico.

Nos dirigimos a una de las viviendas, la más grande de todas, donde nos dieron la bienvenida y el almuerzo que consistía en un abundante caldo compuesto de grandes trozos de patata, zanahoria, batata y pollo criollo (es decir, criado al aire libre). Todo ello acompañado de un buen número de "tortillas" (tortos de maíz de color blanquecino). Ciertamente agradecimos calentar nuestros cuerpos con aquel caldo después de la travesía bajo la lluvia.

Mientras nosotros almorzábamos en una sala aparte, al salir nos encontramos con que todo el pueblo se había congregado a la entrada de la vivienda. Mujeres, hombres, jóvenes, ancianos y niños estaban esperando conocer a las primeras personas de una ONG que iban a comprobar las necesidades de esta comunidad. Algo que agradecieron enormemente durante el discurso que pronunció el representante de la misma.

Este hombre nos narró los sufrimientos por los que tuvieron que pasar durante la guerra y cómo la selva les sirvió de refugio, aunque en otras ocasiones, si el ejército gubernamental los encontraba eran torturados o asesinados. Como muestra de esta salvaje violencia uno de los ancianos carecía de dentadura, pues le habían torturado tan cruelmente como para arrancarle una a una todas sus piezas dentales. La mirada de este anciano era triste y apagada fiel reflejo de su pasado.

En otras ocasiones el ejército quemaba sus plantaciones y cabañas con sus habitantes dentro. Un auténtico genocidio al que estuvieron expuestos los indígenas guatemaltecos, integrados por numerosas etnias como la ixíl y k'iché. Fueron sobre todo los primeros los que más sufrieron la represión del estado durante los años ochenta, cuando el gobierno llevó a cabo una limpieza étnica denominada "tierra arrasada". El régimen de Efraín Ríos Montt juzgado por genocidio, fue el más cruento de los treinta y seis años de guerra civil.

En una comisión de las Naciones Unidas que investigó las violaciones a los derechos humanos durante el conflicto, y en un informe presentado en 1999, se afirmó que el Estado fue responsable del 93 % de los crímenes de lesa humanidad, que dejaron una estela de 200.000 víctimas entre muertos y desaparecidos.

Todo ello, nos muestra el sufrimiento de toda una generación que tuvo que huir de sus casas y abandonar sus tierras, para refugiarse en plena selva y, aun así, llevar una vida de huida permanente para poder salvar sus azarosas vidas.

Es imposible permanecer impasible ante el horror y sufrimiento que te cuentan estas personas, los testimonios son todos tan espeluznantes e increíbles que nos muestran la resistencia y capacidad de sufrimiento de este pueblo para lograr sobrevivir e impedir su desaparición de la faz de la tierra; una tierra que por derecho le pertenece. Todas estas narraciones te llegan a lo más profundo del corazón comprobando sobre el terreno, lo afortunados que somos por haber tenido la suerte de nacer en un país pacífico aún a pesar de todos los problemas por los que atravesamos.

Santa Clara, departamento de "El Quiché", es una comunidad en la selva guatemalteca a unos aproximadamente 1.400 m.s.n.m. Una gran aldea con un centro neurálgico, donde se localizan la escuela, el hospital, la biblioteca, la iglesia cristiana y la episcopaliana y una tienda-bar. Existen algunas otras pequeñas tiendas en el resto del poblado.

Estas tiendas y la mayoría de las viviendas son de madera con tejado de uralita metálica; la gran mayoría se asientan sobre la propia tierra, una tierra ferralítica y arcillosa que con las copiosas lluvias produce numerosos "argayos", algunos de los cuales dejan incomunicadas estas comunidades ya de por sí, muy alejadas de las ciudades y lugares mejor comunicados.

La vida en estas aldeas comienza al alba, a las 4 de la mañana comienzan a cantar los gallos, componiendo duetos, tercetos, sinfonías donde unos comienzan el cántico y los demás les siguen desde diferentes puntos de la aldea. Una hora después comienzan a circular los autobuses advirtiendo de su llegada con los sonidos del claxon y recogiendo a las personas que se dirigen a sus respectivos trabajos. Los autobuses guatemaltecos son de diversos y llamativos colores como todo en esta tierra (las telas de los trajes tradicionales, los mercados y hasta los cementerios donde cada tumba, nicho o panteón se pintan de colores muy vivos).

En Santa Clara nos alojábamos en el dispensario, una pequeña consulta médica que se levanta sobre un cerro que domina la aldea, donde también se ubicaban la biblioteca y la escuela. En este lugar nos quedamos Isabel, secretaria de la organización, y yo mientras Tony, el presidente de la misma y Carlos, representante de la "Asociación de Mujeres Indígenas La Voz de la Resistencia" (AMIVR), presidida por la dirigente Dña. Nazaria Tun Sanic, se ponían en marcha para visitar por primera vez una comunidad a la que sólo se podía llegar tras horas de caminar por la selva.

Los desayunos, comidas y cenas nos los proporcionaban las diferentes familias. En varias ocasiones fuimos a comer y cenar a la casa de María, la nueva encargada de la biblioteca. Isabel y yo la ayudamos a limpiar y ordenar los libros y a disponer las grandes mesas con las máquinas de escribir puesto que, al día siguiente comenzaba el curso de mecanografía.

Una de las mañanas pude acudir a la escuela, cuando llegué los profesores estaban reunidos preparando la clase de ese día, el tema en esta ocasión era el cuidado del medio ambiente. Los profes me invitaron a aportar mis ideas al mismo. Compartí espacio en el aula de Primaria con el profesor Diego; en ella había alumnos de diferentes edades y niveles educativos. Niños que aún no sabían leer y escribir y otros que ya habían aprendido.

Destacaban Leslie, hija de dos profesores, Alma y Vicente. Los tres hicieron dibujos alusivos a la explicación del docente. Ese mismo día, después del almuerzo quedé con los niños en la sala donde se reúne la comunidad. Fueron llegando poco a poco, al comienzo con cierto recelo se quedaban a la puerta observándome hasta que les invitaba a pasar. Ese primer día a los primeros que llegaron les hice una dinámica de presentación, les senté en círculo y nos fuimos presentando con nuestro nombre y el animal que más nos gustaba, tratando de emitir su sonido característico. Así ya comenzaron las primeras risas. Además, empleando los atlas que había traído de la biblioteca les mostré donde estaba España, Asturias y Guatemala y cómo para llegar a su país hay que atravesar un gran mar, el Océano Atlántico.

Mientras hacíamos ambas dinámicas se iban incorporando más niñas y niños hasta un total de 25; también acudieron dos mamás Glendy y Julia.

Realizamos diferentes juegos tradicionales, aquellos que en mis años de infancia realizábamos en el recreo del colegio o en el barrio, juegos que lamentablemente, los niños en la actualidad apenas conocen debido a que en muchos lugares ya es imposible jugar en la calle y se tiende a ese aislamiento donde los pequeños apenas juegan con otros de su edad.

En mi memoria siempre quedarán los nombres de todos ellos, pues fueron varias tardes las que compartimos haciendo lo que más gusta a los niños, jugar: Avelino, Juan, Pedro, Margarita, María, Angélica, Juana, Rosita, Rosa, Mariano (un niño pequeñito de estatura pero que corría como un galgo), Miguel, Elvia, Rosalba, Alma y Leslie. Aún recuerdo sus sonrisas y caras de diversión mientras bailábamos y jugábamos.

En este departamento del Quiché visitamos otras comunidades y nos reunimos en asamblea con sus habitantes: Los Encuentros; camino de Sta. Clara se encuentra Chel; San Marcos, Tesoro, Nueva Machel; en este último poblado Carlos, realizó un taller para las mujeres en una pequeña vivienda, donde las enseñó a hacer jabón empleando para ello, plantas recogidas en el entorno.

Por mí parte, aproveché para enseñar a los niños uno de los instrumentos típicos asturianos, la pandereta. Evidentemente les llamó mucho la atención este instrumento que nunca habían visto. La forma de tocarla y los cantares e ixuxús con los que yo iba acompañando su sonido, durante este taller improvisado a lo largo del alero de un tejado de palma que cubría una vivienda más grande. Mientras, la lluvia caía torrencialmente y cubría de enormes charcos algunas partes del poblado.

En cada comunidad nos reuníamos con las mujeres que están organizadas en asociación y algunos hombres, que forman los cuadros organizativos de las aldeas (COCODES se denominan algunos de sus dirigentes y también alcaldes). Esta estructura organizativa se creó durante los años en que los indígenas huyeron a la selva, como medio de resistencia y supervivencia, perdurando aún hoy en día.

En esas asambleas la mayoría de las mujeres al comienzo, se muestran reservadas más siempre algunas de ellas, generalmente las más instruidas y que dirigen esas asociaciones, nos transmiten las necesidades más perentorias para facilitarles las tareas diarias y poder llevar una vida más digna o al menos, algo más cómoda. En aquellas comunidades donde no tienen agua en sus casas, es la primera de las demandas.

En muchas de las aldeas la ONG Cultura Indígena que lleva trabajando en este país más de veinte años, ya les ha proporcionado letrinas aboneras, pelibueis (ovejas de carne similar a la del cordero, pero con menos grasa y que carecen de lana, algo innecesario en estos países de clima tropical), estufas (como llaman allá a las cocinas de leña) o pilas de tres senos, donde pueden lavar la ropa y fregar los cacharros de la cocina.

Por otro lado, la ONG proporciona becas de estudio a aquellos alumnos que se comprometen a obtener buenas calificaciones, primando a las mujeres que continúan siendo las más desfavorecidas de estas sociedades y que se ven abocadas al matrimonio y a la maternidad y en muchas ocasiones, al maltrato físico y psicológico al que las someten sus parejas.

La primera mujer becada por la organización fue Rosa Solano, perteneciente a la comunidad del Triunfo, Departamento de Retalhuleu cerca de la costa del Pacífico. Rosa es la primera diplomada en Magisterio de este lugar, llegando a trabajar durante un año en el Instituto del Triunfo. Además, ha cursado el primer año de enfermería que tuvo que postergar para criar a sus hijos (la maternidad en estos países aún es más difícil de conciliar con el mundo laboral). Actualmente quiere volver a retomar sus estudios.

Este año, gracias a esas becas se graduaron más de 25 alumnos en Computación (como allí llaman a la Informática y Programación). Entre ellos varias chicas y Máximo el hermano de Juanita, encargada de la biblioteca del Triunfo.

Ambos son hermanos de Marcelina, Carmen y Felipe; hijos todos de Dña. Justa una mujer menuda más de gran corazón. En casa de Juanita fue donde nos cuidaban, allí desayunábamos, comíamos y cenábamos. A su casa puede llegar cualquier extraño que no le faltará un plato a la mesa. Pues así es esta familia, humilde, pero de una bondad sin límites, con dificultades económicas más, millonaria en afectos.

A Dña. Justa le gusta “la bulla”, como ella dice. Durante estos meses la acompañamos en su mesa, Tony el presidente de la ONG, Isabel secretaria de la misma y yo; su hija Juanita incansable y cariñosa; Máximo el vástago más joven, un trabajador nato que además de graduarse en computación hizo un curso de masajista y Jonathan un pequeño hombre con un gran corazón que al igual que pinta murales de llamativos colores, también levanta muros o te proporciona un remedio natural para cualquier dolencia.

Así son los indígenas de Guatemala, personas como tú o como yo que no han tenido la suerte de nacer en el mal llamado “primer mundo” donde a pesar de la crisis, disfrutamos de tantas comodidades y donde la educación y la salud es un derecho, no un lujo al que sólo acceden los que más tienen.

Sin embargo, estas gentes aún poseen ese respeto por los ancianos y los maestros que en España se ha perdido, aún mantienen esa educación al tratar a todo el mundo de usted y dan las gracias a todo aquel que come a su mesa. Personas que han sufrido en sus propias carnes la tristeza de verse desplazados de sus tierras (tierras ricas en recursos, pero, expoliadas históricamente por los países más desarrollados), empujados hacia una peligrosa selva para tratar de sobrevivir a un Estado fascista, corrupto y asesino.

Testimonios como el de Santiago Itzép Chivalán son estremecedores; él fue uno de los dirigentes de las “Comunidades Indígenas de Población en Resistencia” durante el conflicto. Narra como cuando “levantaban” sus poblados tenían que huir con lo puesto, a sabiendas de que el ejército si no, los liquidaría a todos y a sabiendas también de que tras ellos quedaría la tierra yerma, asolada por las manos de sus asesinos.

¡Huir!, huir en la noche con los pocos enseres que pudieran coger, con sus hijos cargados a las espaldas y, tratando de no dejar rastro de sus huellas a su paso sabedores de que éstas, delatarían su camino y por tanto con el miedo siempre helándoles la espalda; ese miedo a que el ejército los descubriese con vida y por lo tanto, a merced de perderla y no con un certero disparo en la sien sino, tras haberles humillado, martirizado, violado, quemado y sometidos a todas aquellas torturas imaginables o no.

La huida, siempre la huida para conservar la vida, la propia, la de sus congéneres y la de sus descendientes. De ahí, que en esta lucha contra el sistema el único medio de subsistir, haya sido la fe y esa incipiente organización de la comunidad en continua resistencia donde el trabajo en común constituía la salvación para todos.

No quiero dejar estas líneas sin mencionar a esas generaciones futuras que, por suerte, no padecieron esa cruenta etapa, pero que, sin embargo, son conscientes de la pérdida de algunos de sus familiares. No sería de justicia el olvido, el olvido de una generación que perdió su vida por salvar la de los suyos, una generación consciente de que todos ellos, indígenas de nacimiento son los verdaderos herederos de una tierra, la guatemalteca que les corresponde por origen, por derecho.

Esas generaciones futuras, niñas y niños que a pesar de ese pasado viven felices su infancia jugando, riendo, celebrando cumpleaños con piñatas de colores cargadas de caramelos. Niños como Ángel, Petrona, Reina, etc. son el futuro de toda familia, comunidad, tierra, país en los cuales depositamos la esperanza de un mundo más libre, más igualitario y sobre todo más feliz y más justo.

Seguidamente recogimos dos ejemplos del cancionero guatemalteco donde queda constancia de aquella vida en las montañas:

FRAGMENTO DE LA CANCIÓN "AMANECE EN LA SIERRA"

"Las CPR nacimos huyendo de los soldados,
abandonamos la tierra de nuestros antepasados.
Dejamos nuestras cositas, los proyectos, los amigos
Y allá arriba en la montaña luchamos y resistimos."

"SOMOS CPR"

Campesino pobre vamos a ir allá porque los soldados ya se acercan, ya. (bis)
La montaña hermano, nos protegerá, nuestra vigilancia dice la verdad. (bis)

Somos CPR queremos decir, que los militares se vayan de aquí. (bis)
Son quinientos años de marginación, ya no callaremos ante la opresión. (bis)

Vamos todos juntos para conseguir una nueva vida en nuestro país. (bis)
Por los que murieron y los que vendrán, sabemos por qué vamos a luchar. (bis)

A TODAS Y TODOS GRACIAS POR SUS ENSEÑANZAS Y POR SU GRAN GENEROSIDAD

Carmen Mª Fernández García

8. FINANCIACIÓN

Las fuentes de financiación con que contamos para llevar a cabo nuestros proyectos son: Agencia Asturiana de Cooperación, Ayuntamiento de Oviedo, Ayuntamiento de Carreño, Ayuntamiento de Pola de Siero y Ayuntamiento de Llanes.

Aparte, con fondos propios, la ONG desarrolla el programa de becas que financia fundamentalmente con la cuota de nuestros socios y un microproyecto que financiamos con la venta de artesanías, pequeñas donaciones y actividades deportivas.

PATROCINADORES Y COLABORADORES

9. NOS HACEN LLEGAR SU AGRADECIMIENTO

30 de enero del 2019, Santa Clara, Chajul, Quiché

A:

Cultura Indígena Principado de Asturias

España

Presente

En esta oportunidad, queremos saludar fraternalmente a la familia de Cultura Indígena esperando que el creador derrame bendiciones en cada una de sus actividades que realizan a diario para el bienestar de las poblaciones vulnerables.

El motivo de la presente carta es para manifestar nuestro profundo agradecimiento a la institución de Cultura Indígena Principado de Asturias, del país de España, por el apoyo económico brindado a estudiantes jóvenes y señoritas, niños y niñas, de las diversas comunidades indígenas de Guatemala, principalmente de la Etnia K'iché e Ixil del departamento del Quiché. Dicho apoyo ha contribuido para reducir el analfabetismo en las comunidades y para un acceso digno a la educación, tanto en los niveles de primaria, básico, diversificado y universitario. Sin el apoyo que se nos brindó a estudiantes y familias no sería posible continuar con nuestra formación académica, por ese motivo expresamos nuestro agradecimiento por el esfuerzo que realizan día a día para becar a estudiantes de escasos recursos económicos en Guatemala.

Sin más que expresar, nos despedimos agradeciendo su atención.

Atentamente

F: _____ F: _____

Santa Ramos Cuyuch — Juana Santiago

Santa Clara, San Gaspar Chajul, Quiché

31 de Mayo, San Miguel Uspantán, 30 de enero del 2019

Apreciables señores y señoras

De: CIPA

Presente

Reciban un cordial saludo de parte de mi persona, deseo que sus labores marchen sin ninguna dificultad y que gocen de la salud al lado de sus seres queridos.

El objetivo de la presente es para comunicar que la ONGs CIPA de España durante varios años me otorgó una beca para que fuera posible que yo pudiera estudiar. La beca de estudios me dio la posibilidad de comprar mis útiles escolares y pagar una cuota mensual en el colegio. Me siento muy agradecida con las personas de Cultura Indígena por brindarme el apoyo durante varios años ya que mis padres no tenían la posibilidad de apoyarme económicamente y al contar con la beca fue posible que me graduara de Bachiller en Ciencias y Letras. Expreso no solo mi agradecimiento sino también una valoración a toda la labor que realiza dicha institución para apoyar a estudiantes de las diferentes edades y de las diversas comunidades indígenas ya que en nuestras comunidades veo de suma importancia que la educación debe ser atendida, por ello agradezco a CIPA el apoyo brindado a mi persona como también a otras estudiantes.

Con el agradecimiento y contento, me despedido cordialmente.

Atentamente

Margarita Beca Raymundo

31 de Mayo, Zona Reina, Uspantán, Quiché

31 de enero del 2019

Xolcuay, Quiché

Distinguidos señores

Cultura Indígena Principado de Asturias

Reciban un distinguido saludo de parte de las mujeres de la Aldea Xolcuay. Esperamos que cada integrante de Cultura Indígena se encuentre bien de salud y que sus actividades que realizan marchen sin novedad.

En la presente carta primero que nada nosotras las mujeres y familiares, queremos dar a conocer nuestro agradecimiento al apoyo que nos ha brindado Cultura Indígena en los diversos proyectos comunitarios con los que nos ha apoyado a mejorar nuestra vida tanto personal como colectivo. El apoyo específico sobre los pelibueyes que nos dieron ha mejorado significativamente en nuestra economía familiar como también para nuestra alimentación con el abono orgánico que nos aportan los pelibueyes. Nosotras, nuestras hijas e hijos y familia nos alimentamos mejor, las verduras que cultivamos no nos enferman porque tienen mejor cuidado. Nosotras compartimos nuestra experiencia positiva y lo que nos ha brindado para la salud y economía, es por ese motivo que agradecemos sinceramente lo que Cultura Indígena ha realizado por las mujeres y familias de esta aldea de Chajul.

Nos despedimos agradeciendo su amable atención.

Atentamente

Junta Directiva Comité de Mujeres

Aldea Xolcuay, Chajul

Quiché

COMITE DE MUJERES INDÍGENAS XOLCUAYENSE XOLCUAY - CHAJUL

Comunidad Pal, San Gaspar Chajul, 31 de enero del 2019

A:

CULTURA INDIGENA

ESPAÑA

Presente

Por medio de la presente les enviamos un caluroso saludo a las hermanas y hermanos de Cultura Indígena.

En esta oportunidad como comité de mujeres de la comunidad de Pal, hemos sido apoyadas con diversos proyectos, uno de ellos es el proyecto rotativo de pelibueyes que ha beneficiado a todas las familias de dicha comunidad. Se nos hizo también entrega de láminas y semillas. Este proyecto ha favorecido nuestra forma de vivir ya que contamos con los animales para evitar abono químico y dañar nuestra salud. Tener a los pelibueyes es una ventaja en diversos aspectos principalmente para nuestra salud y economía, ayudando a tener autonomía como mujeres. Como también expresamos nuestro agradecimiento por la construcción de la Clínica que ha beneficiado a toda la comunidad y comunidades cercanas para atender la salud de mujeres, niños, jóvenes y adolescentes y población en general.

A la ONG Cultura Indígena enviamos nuestra valoración de todo el trabajo que realizan para el beneficio de la población en general.

Nos despedimos agradeciendo una vez más todo el esfuerzo realizado para que las necesidades básicas de las comunidades sean atendidas, firmamos y sellamos la presente en dicha comunidad.

Atentamente

Comité de mujeres

Pal, Quiché

ALDEA PAL CHAJUL EL QUICHÉ
COMITÉ DE MUJERES
GUATEMALA